

ASGARİ GELİR ANLAŞMASI KARARLAŞTIRILDI

Ulusal Meclis, Asgari Gelir konulu Federasyon-Eyaletler Anlaşmasını Temmuz 2010'da karara bağladı. Bu kararla, eğer Eyalet Meclisleri o tarihe kadar gerekli düzenlemeleri gerçekleştirebilirlerse, Asgari Gelir 1 Eylül 2010'dan itibaren uygulamaya girecek.

Aylık 600 Euro'luk bir gelire yaşayabilir misiniz? Yaklaşık 300.000 kişi aylık 600 Euro'dan fazla bir gelire sahip değil. Bir milyona yakın kişi yoksulluk sınırının altında (aylık 951 Euro) bir gelire sahip. Yoksullukla mücadelede önemli bir katkı sağlayacak olan ihtiyaç temelli Asgari Gelir, uzun ve tartışmalı görüşmelerden sonra kararlaştırılabildi.

İhtiyaç temelli Asgari Gelir nedir?

Sosyal Bakanlığın açıklamasına göre, eyaletten eyalete farklı olan sosyal yardımın yerini alacak Asgari Gelir, şartsız değil. Sadece kendisinin ve aile üyelerinin ihtiyaçlarını karşılayacak uygun gelire sahip olmayan insanlar, Asgari Gelir olanağından yararlanabilecekler.

Çalışma gücü olan insanlar, çalışma güçlerini kullanmaya hazır olmalı. Uygun bir iş kabul edilmediğinde Asgari Gelir, yarısına kadar kısaltılabilir. Olağandışı hallerde de tamamen kaldırılabilir.

Asgari Gelire kimlerin hakkı var?

Asgari Gelir hakkından sadece kendisinin ve aile üyelerinin ihtiyaçlarını karşılayacak uygun gelire sahip olmayan ve de üçüncü şahıslardan alacakları (Örneğin sosyal sigortalardan doğan hakları), ihtiyaçlarını karşılamayan insanlar yararlanabilirler.

Göçmenler eğer beş yıllık „Daueraufenthalt-EG“ veya „Daueraufenthalt – Familienangehörige“ vizelerine veya yerleşim belgesi veya süresiz vizeye sahip-seler, Asgari Gelire hak sahibidirler. İlticacı tanınmışlar, insani gerekçelerle korunanlar, Avrupa Birliği ve Avrupa Ekonomik Bölgesi ve de İsviçre Vatandaşları da bu uygulamanın kapsamındadırlar.

Asgari Gelir ne kadardır?

Asgari Gelirin miktarı asgari emekli parasına bağlanmıştır ve tek kişi için aylık 744, çiftler için 1116 Eurodur. Aynı evde kalan çocuk başına en az 134 Euro arttırılması öngörülmüştür. Ancak dördüncü çocuktan itibaren bu rakam 112 Euro'ya düşmektedir. Bu paranın içinde % 25'lik ev masrafı payı yer almakta ve eğer Asgari Gelirden yararlanan kişi, kendi evinde veya akrabalarının yanında kira ödemedi kalıyorsa, bu miktar kesilmektedir. Bildirilen miktar alt sınırdır. Eyaletler bu alt sınırı aşan desteklerde bulunabilirler.



Foto: Thorben Wengert/pixelio.de

Çok önemli bir sosyal tedbir olan ihtiyaç temelli Asgari Gelir, yine de yoksulluk tuzağına düşülmesine ve de sosyal hayatın ve bağlantıların maddi olanaksızlıklar nedeniyle kopmasına engel olamamaktadır. Bu yüzden geliştirilmesi, yaygınlaştırılması gereklidir. Avusturya'nın gerçekten yoksulluktan koruyacak, yaşamaya yetecek bir Asgari Gelir uygulamasına gereksinimi var. Para sorun olmasa gerek. Çünkü Avusturya Avrupa Birliği içerisinde en varlıklı ülkeler sırasında dördüncü ve dünya çapında, gurur verici olarak, onuncu sırada yer almakta.

Bu konudaki ayrıntılı haberleri 4. sayfa da okuyabilirsiniz.

migrare soruyor!

„BAŞARILI UYUM, EŞİT ŞARTLARDA PAY ALMAK DEMEKTİR“

DR. IN MICHAELA PETZ İLE RÖPORTAJ

Wels'de, % 16'sı Avusturya Vatandaşı olmayan, yaklaşık 58.600 kişi yaşamakta. Wels İşçi Odası yıllardan beri, göçmen kökenli olsun olmasın, insanların saygı dolu bir birlikte yaşamı için uğraş vermekte. Bu alanda AK Wels tarafından yapılan faaliyetleri, atılan adımları, ilgili bölge yöneticisi Dr. in Michaela Petz tarafından dile getirilecek.

migrare: Wels İşçi Odası yıllardan beri göçmenler için önemli bir adres. AK Wels göçmenlere neler sunuyor ve hangi konularda yardımcı oluyor?

Michaela Petz: Her şeyden önce, Wels'deki göçmenlere iş hukuğu ve sosyal haklar alanında danışmanlık hizmeti vererek ve onları temsil ederek yardımcı oluyoruz. Yeri gelmişken migrare Wels'in çalışmalarımızda bizlere verdiği büyük desteği de dile getirmeliyim.

Göçmenlerin başarılı uyumu, her şeyden önce onların eşit haklara sahip bireyler olarak meslek, gelir, eğitim, ev konularında ve de politik ve sosyal hayatta gereken payı almaları demektir.

migrare: AK Wels göçmenler ve yerli halkın birlikteliğini pekiştirmek için hangi faaliyetlerde bulunmakta?

Michaela Petz: Wels Belediyesi, Uyum Bürosu, BFI/FAB ve Wels kültür derneklerinin övgüye değer katkılarıyla, uyumlu bir işbirliği içerisinde çeşitli toplantılar, projeler vb. faaliyetler yoluyla, güzel bir birlikte yaşamı sağlamak için çabalarımız sürmekte. Bu bağlamda Wels Uyum Örneğindeki,

Uyum Forumundaki ve de Saygı ve Hoşgörü Ayındaki katılımlarımızı dile getirebiliriz.

Bu çabalarımız aynı zamanda yabancı düşmanlığı ve dışlayıcılığın uzak durmayı da kapsamakta. İşçi Odası olarak belediye evlerine yerleşmek için istenen zorunlu Almanca testine ve Wels'de dilencililiğin yasaklanmasına karşı durmamız örneklerinde olduğu gibi.

Günümüz „Çalışma Toplumunda“ toplumsal pozisyon, her şeyden önce iş piyasasına katılım ve mesleki hareketliliğe bağlıdır. Bu bağlamda eğitim, mesleki eğitim ve vasıflı olma önemli gereklilikler olarak karşımıza çıkmakta. Bu alanda da eğitim danışmanlığımız aracılığıyla, AMS ve BFI ile işbirliği içerisinde yeni öneriler getirmeye ve hatta okullarda da bu amaçla mesleki bilgiler ve danışmanlık hizmetleri sunmaya çalışıyoruz.

Ortaklaşa projemiz „Çeşitliliğe saygı duy, çeşitlilikten yararlan“ ile „kafalardaki klişeleri“ değiştirmek istiyoruz. İş yerlerinde dialoglar ve eğitim ortaklıkları aracılığıyla, çeşitliliğin kattığı ek değerlerin görülmesi ve yararlanılması sağlanarak, „ötekiler“den duyulan korkunun ortadan kaldırılmasına katkıda bulunulmalıdır.

migrare: migrare 1990 yılından beri AK Wels'in önemli bir ortağı. Geleceğe dönük olarak AK Wels ile migrare arasındaki işbirliğinin hangi alanlarda güçlendirilmesi gerekli?



Foto: AKÖ

Michaela Petz:

Öncelikle duyarlılık kazandırılması ve eğitim ve mesleki eğitim alanlarında övgüyü hak eden AK Wels ile migrare işbirliğinin daha da güçlendirilmesi gerekli♦

migrare Wels

- Sosyal ve Hukuki Danışmanlık
- Yaşam-, Sosyal- ve Sağlıkdanışmanlığı
- Diller:
Almanca, Boşnakça-Hırvatça-Sırpça, Türkçe, Arnavutça ve İngilizce

Roseggerstraße 10/1
4600 Wels
Tel.: 07242/73879, 73880
Fax: 07242/73879-14

Beratungszeiten:

Mo 08:00 - 12:00 -----
Di -----
Mi 08:00 - 12:00 16:00 - 18:00
Do 08:00 - 12:00 14:00 - 18:00
Fr 08:00 - 12:00 -----

AK-Bezirksstelle Wels

Yöneticisi:
Dr.in Michaela Petz

Adres:
Roseggerstr. 8
4600 Wels
Email: wels@akoee.at
Telefon: 050/6906 - 5318
Fax: 050/6906 - 5399

Göçmen kökenli ortaokul öğrencileri ve velileri için mesleki bilgilendirme çalışmaları



Göçmen kökenli gençler, göçmen kökenli olmayanlara göre eğitim olanaklarından yararlanmada ve daha sonra iş piyasasına girmede, daha büyük zorluklarla karşılaşmaktalar. Anne babanın yasal durumu, eğitim düzeyi, toplumsal kökeni ve de mesleki tecrübeleri (ayrımcılık ve iş piyasasında niteliklerinin altında çalışma gibi), göçmen kökenli gençleri, eğitim sürelerini ya kısa tutmaya ya da yoğunluklu olarak belirli branşlarla kısıtlamaya yönlendirmekte. Diğer taraftan eğitim siste-

minde göçmen kökenli gençlerle ilgilenebilecek kültürlerarası bilgi ve yeterlilik birikimi de yeterince bulunmamakta.

İşte bu tecrübeler, migrare'nin İAB ile işbirliği içerisinde, AMS OÖ'nün görevlendirilmesi ile Ocak 2010'dan, Temmuz 2010'a kadar Yukarı Avusturya'nın farklı okullarında, ortaokul 3. Sınıf öğrencilerini kapsayan, meslek ve eğitim projesini ortaya çıkarmasında etkili oldu. Linz, Wels, Steyr ve Vöcklabruck AMS'lerinin Mesleki Bilgilendirme Merkezi-BIZ'de yapılan 23 çalışmaya, 350 genç göçmen katıldı. Ağırlık verilen en önemli nokta olarak, göç temelli konularla beraber, bir eğitime başlamadan önce kendi yeteneklerinin, güçlü yanlarının gözönüne çıkarılabilmesi ele alındı. Ayrıca işverenler davet edilerek, kendilerini öğrencilere, o işyerinde çıraklık eğitimi alan gençlerle beraber uygulama ağırlıklı olarak tanıtımları sağlandı.

Bu çalışmaların sonunda veliler için de bilgilendirme toplantısı düzenlen-

di. Avusturya eğitim sistemi ve eğitim olanaklarının işlendiği bu çalışmalara, çocuklarının geleceği ile ilgilenen 162 veli katıldı. Bu bilgiler, velilerin anlayacağı dillere çevirildi.

Çalışmalar hakkında katılımcıların bazı düşünceleri:

„30 yıllık eğitici hayatımda bu kadar anlamlı -çünkü içeriği kapsamlı, etkili ve amaca odaklanmış- bir mesleki bilgilendirme toplantısıyla karşılaşmadım.“

Walter Reschauer, Öğretmen, HS 5 Linz

„Konuşma bölümüne seve seve katıldım. Katılımcıların yorumları özlü bir şekilde herşeyi anlatıyor, amacına ulaşmış bir çalışma. Soru-cevap kısmının 1,5 saat sürmesinden büyük keyif aldım. Bu sayede öğrencilerin sorularına doyurucu cevaplar verilebildi. Çıraklık eğitimi alan birisinin beraber gelmesi fikri de çok yerindeydi.“

Mag. Christian Nörpel, E-Werk Wels Mesleki Eğitim ve Niteliklendirme Müdürlüğü♦

Mauthausen Anmayeri ziyaretçilerine özel hizmet

„Mauthausen'de eski Toplama Kampındaki Anmayeri, ne nefret ne de intikam düşüncelerini simgelemeli. O sadece, yaşamımızda insanlıklar ve hoşgörü kaybının, insanlığı nerele götürebileceğinin unutulmamasını sağlayan sessiz bir anıt.“

Mauthausen Anmayeri

Mauthausen'de eski Toplama Kampındaki Anmayerini yıllık iki yüz binin üzerinde kişi ziyaret etmekte. Ziyaretçilerle eğitici ve öğretici bağlamda ilgilenilmesi önemli bir nokta. Yabancı ziyaretçilerin sayısındaki artışa paralel

olarak Anmayeri, Almanca ve İngilizcenin yanı sıra, talep olursa, İtalyanca, Türkçe, Boşnakça, Rusça, Lehçe(Polonyaca) ve Arnavutça dilerinde de rehberlik hizmetleri sunmakta. Genel bir ziyaret ve rehberlik hizmetinin yanı sıra, özel konulara ağırlık veren, ilgi duyulan konulara yoğunlaşan rehberlik hizmetleri de sunulmaktadır.

migrare bayanlar grubu „Zeit für Dich“, ÖGB OÖ bayanlar grubu ile birlikte eski Toplama Kampını ziyaret ettiler.

Türkçe ve Boşnakça-Hırvatça-Sırpça dillerine de çevrilen kadın tutukluların Toplama Kampındaki durumu, ağırlıklı olarak işlenen konu idi♦



ÖGB OÖ Eyaleti Kadınlar Yönetim Kurulu ve migrare Kadınlar Grubu „Zeit für Dich“ eski Toplama Kampındaki inceleme gezisinde.

Şayet „direkt“ in ücretsiz olarak adresinize gönderilmesini istiyorsanız, yandaki kuponu okumaklı ve eksiksiz doldurarak gönderiniz.

Evet, „direkt“ in ücretsiz olarak adresime gönderilmesini istiyorum. „direkt“ i aşağıdaki dilde istiyorum (uygun olanı işaretleyiniz):

- Almanca
 Türkçe
 Boşnakça, Hırvatça, Sırpça

İsim:

Adres :

.....

Lütfen
0,75 değerinde
pul yapıştırınız

direkt
migrare
Zentrum für MigrantInnen OÖ
Humboldtstraße 49
4020 Linz

ASGARİ GELİR-Ayrıntılar

Yukarı Avusturya Eyaleti Sosyal Daire Uzmanı Mag. Michael Wall'a 4 Soru

1. Millet Meclisi asgari gelir konusundaki Federal Hükümet-Eyaletler Anlaşmasını onayladı. Bu onayla ihtiyaç temelli Asgari Gelir Eylül ayında uygulamaya girebilir. Asgari Gelir Yukarı Avusturya'da Eylül ayında mı yürürlüğe girecek? Eylülde uygulanmayacaksa, geriye dönük ödeme söz konusu mu?

Yukarı Avusturya'da ihtiyaç temelli Asgari Gelir için hukuksal temeller 1 Ocak 2011'de uygulamaya girecek. Bununla beraber Yukarı Avusturya Sosyal Yardım Yönetmeliği değiştirilerek, „ihtiyaç temelli Asgari Gelir“ toplam paketinin bazı kısımlarının öne alınması, Eylül 2010'dan itibaren uygulamaya geçirilmesi planlanmaktadır. Böylece Federal Hükümet-Eyaletler Anlaşması asgari standartlarda uygulama bulacağından, geriye dönük ödemeye gerek kalmayabilir.

2. Yukarı Avusturya'nın tasarısı Parlamenta kararlaştırıldıktan farklı mı? Ödemenin miktarı ne kadar, yararlanabilmek için hangi şartlara sahip olmak gerekli?

Şimdiye dek uygulanan sosyal yardımı temel alan Yukarı Avusturya'nın kanun tasarısı, onu daha ileriye götürüyor. Temel koşullar aynı kalmakla beraber, en önemli yeniliklerden biri olarak, maddi açıdan güçsüz ailelerin çocuklarının değerlendirmelerde daha bir önem kazanmasını söyleyebiliriz.

Devamı olarak, yardım arayan insanlara, durumlarını düzeltmeleri için daha yoğun eşlik edilmesi ve sosyal mağduriyetten çıktıktan sonra da yol göstermeye devam edilmesi, bir önlem olarak yer almakta. Yardımın miktarı henüz kesin olarak belirlenmedi. Ancak Yukarı Avusturya Eyaleti, Federal Hükümet ve Eyaletler arasında varılan anlaşmaya uyacağını bildirdi. Başka bir ifade

ile yardım alanların çoğunda, özellikle tek başına çocuk yetiştirenlerin durumlarında hissedilir bir iyileşme olacak. Diğer yandan hane gelirine göre yardım alanların durumunda herhangi bir kötüleşmeye yol açılmamalı.

3. Başvurular nereye ve ne zamandan itibaren yapılabilir?

Şimdiye kadar sosyal yardım konusunda olduğu gibi, ihtiyaç temelli Asgari Gelir başvuruları belediyelerde, sosyal danışma merkezlerinde, bölge idari makamlarında veya Yukarı Avusturya Eyalet Hükümetinde yapılabilir. Yenilik, İş Piyasası Servisinde de bu başvuruların yapılabilecek olmasıdır. Halen sosyal yardım alanlar için yeni bir başvuru gereği yoktur.

4. Avusturya Vatandaşı olmayanlar için özel şartlar gerekmektedir mi?

Şimdiye kadar sosyal yardım alma hakkı Avusturya'da legal oturma ile bağlantılıydı. Bu durum gelecekte de geçerli olacak. Asgari Gelir almaya hak sahibi olanlar:

- İlticaları tanınmış veya insani nedenlerle sığınma hakkına sahip olanlar;
- EU/EWR-Vatandaşları, İsviçre Vatandaşları ve eğer sosyal yardım nedeniyle oturumlarını kaybetmiyorlarsa onların aile üyeleri;
- Vizeleri „Daueraufenthalt – EG“ veya „Daueraufenthalt – Familienangehörige“ olanlar veya yerleşim belgesine ya da süresiz vizeye sahip olanlar;
- Eğer bu yardım nedeniyle oturumları tehlikeye girmiyorsa, yurt içinde herhangi bir devamlı oturum hakkına sahip olanlar♦



**CH-Q Uygulaması
ORF Uyum Ödülüne
aday gösterildi**

İlk olarak bu yıl, Avusturya firmaları ve ilgili birlikler, ORF ile işbirliği içerisinde „Avusturya Uyum Ödülü“ dağıtıldı.

360 proje arasından migrare, „Göçmen kökenliler için CH-Q Modeline göre Yetkililik Profili“ uygulamasıyla, „eğitime ve yetkilendirme“ kategorisinde ödüle aday gösterilen ilk dört projeden biri olmayı başardı.

Maalesef 7 Temmuzdaki ödül töreninde birinciliği başka bir proje kazandı. Bu çalışmanın ödülü olarak migrare'ye başarı belgesi verildi. ♦

direkt Jahrgang 16, Nr. 3/2010
ÖGB-Info Nr. 6/2010, ZINr: GZ02Z033978M

P.b.b. Verlagspostamt 4020
Medieninhaber:
ÖGB Landesorganisation OÖ
Herausgeber:
migrare - Zentrum für MigrantInnen OÖ,
Humboldtstraße 49, 4020 Linz
Tel.: 0732/667363 Fax: 0732/667363-66
e-mail: beratung@migration.at
www.migrare.at
Für den Inhalt verantwortlich:
Mümtaz Karakurt
DVR Nr. 2110444

TÜRKİSCH